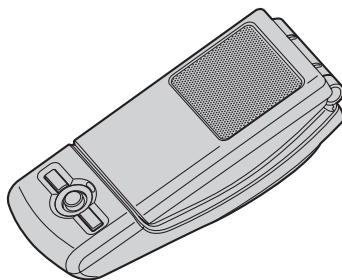


Panasonic

Operating Instructions

USB Speaker/Handset

Model No. **KX-TS710EX**



Contents/Inhalt/Contenido/ Sommaire	Page/Seite/Página
English instructions	1 – 14
Deutsche Anleitung	(1) – (14)
Instrucciones en español	<1> – <14>
Instructions en français	[1] – [14]

- Please read these Operating Instructions before using the unit and save for future reference.
- Be sure to use the USB cable included with the unit.

Table of Contents

Introduction

Feature highlights	3
System requirements for your computer	3
Accessory information	4
For best performance	4

Preparation

Installation (Connecting to a computer)	6
Controls	6

Using the Unit

Status indicator	7
Operation	7

Useful Information

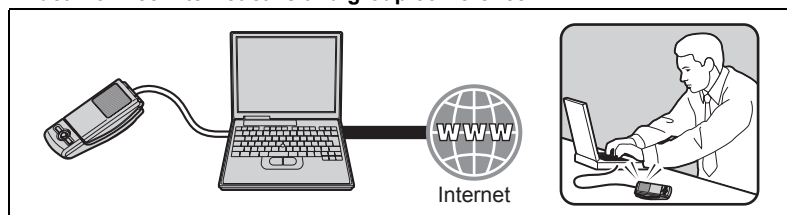
Troubleshooting	9
Important security notice	11
Specifications	11
Sales and support information (for U.K. and R.O.I. customers only)	12
Conditions of guarantee (for U.K. and R.O.I. customers only)	13

Introduction

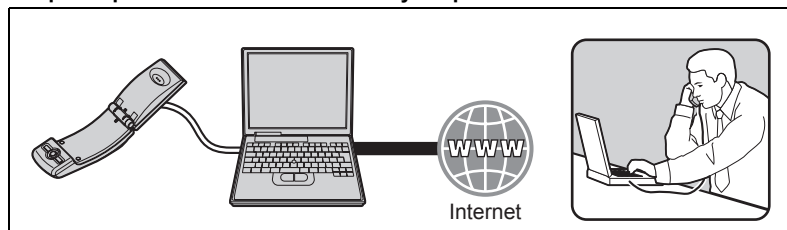
Thank you for purchasing the Panasonic USB Speaker/Handset.

Feature highlights

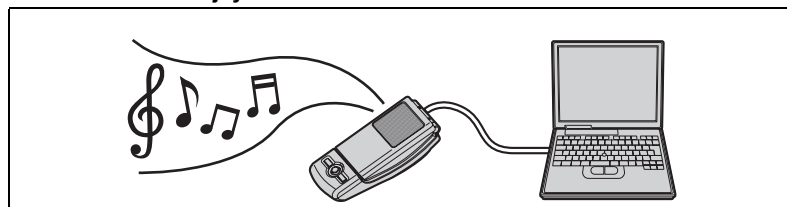
■ Ideal for free internet calls and group conference



■ Open top cover to use conventionally for private conversations



■ Ideal for music enjoyment



■ Easy to install on your computer

System requirements for your computer

The following system requirements must be met in order to use the unit.

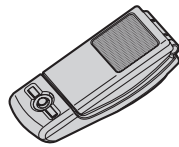
Item	Description
Operating System	Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista®, or Mac OS X v10.3.9 Panther
Others	USB interface (1.1) or higher

Introduction

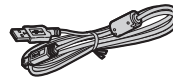
Accessory information

Included parts

USB Speaker/Handset



USB cable



Part No. PQJA10207Z

For best performance

Environment

- Keep the product away from electrical noise generating devices, such as fluorescent lamps and motors.
- The product should be kept free from excessive smoke, dust, high temperature, and vibration.
- The product should not be exposed to direct sunlight.
- Do not place heavy objects on top of the product.
- When you leave the product unused for a long period of time, disconnect the product from the computer.
- The product should be kept away from heat sources such as radiators, cookers, etc. It should not be placed in rooms where the temperature is less than 5 °C or greater than 40 °C. Damp basements should also be avoided.

Connections

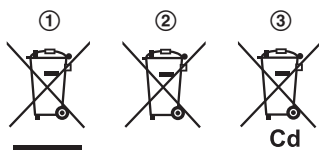
- Connect the unit to a USB port on your computer. For optimum performance, do not connect more than one unit to a single computer or the unit to your computer via a hub.
- The unit may not turn off and may consume electricity regardless of whether your computer is turned off or in sleep mode. By connecting/disconnecting the unit from an active computer, the unit will turn on/off. We recommend that you disconnect the unit from your computer when you are not using it.

Routine care

- **To clean the product, use a dry soft cloth. The outer surface of the product can be scratched by wiping or rubbing with a hard cloth.**
- Do not use benzine, thinner, or any abrasive powder.

Introduction

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols (①, ②, ③) on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take

them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

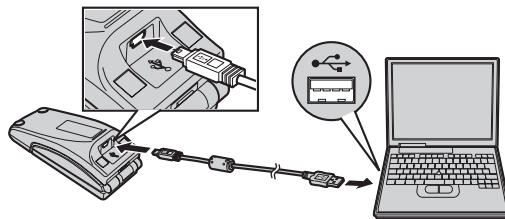
These symbols (①, ②, ③) are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol

This symbol (②) might be used in combination with a chemical symbol (③). In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Preparation

Installation (Connecting to a computer)



Important:

- Connect the unit to your computer before starting any application software you want to use with it.

Connect the included USB cable to the unit and your computer.

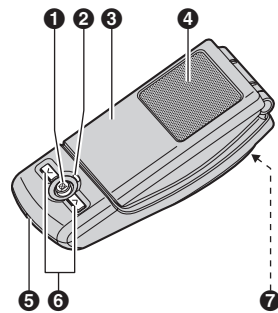
- The status indicator lights up red when the computer is turned on. If the top cover is opened, the status indicator lights up blue (page 7).
- To assure continued emission limit compliance, use only the shielded USB cable included.

To disconnect the unit

Unplug the USB cable from the computer.

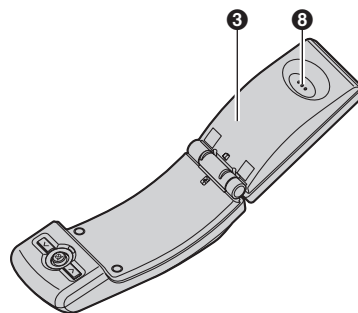
Controls

Closed top cover



- ① [⊗] (Microphone-mute)
- ② Status indicator
- ③ Top cover
- ④ Speaker

Opened top cover



- ⑤ Microphone
- ⑥ Volume buttons ([v][^])
- ⑦ USB port
- ⑧ Receiver

Using the Unit

Status indicator

Light Status	Meaning	Function mode/ Example of use
Red	The microphone is muted (page 8). – Top cover closed: Ready to receive audio at the speaker. – Top cover opened: Ready to receive audio at the receiver.	External speaker/ Music player
Blue	The microphone is on. – Top cover closed: Ready to talk and receive audio at the speaker. – Top cover opened: Ready to talk and receive audio at the receiver.	Speakerphone or handset/ Telephone
Flashing red	Error. See page 10.	–
OFF	The computer is either turned off or in suspend mode.	–

Operation

Using the receiver for calls

Open the top cover and talk.

- To switch to the speakerphone, close the top cover and press **[☒]** until the status indicator lights up blue.

Using the speakerphone for calls

Close the top cover and talk. When the status indicator lights up red, press **[☒]** to turn the microphone-mute off (page 8). Then status indicator turns blue.

- Speak alternately with the other party.
- To switch to the receiver, open the top cover.

Note:

- Use the speakerphone in a quiet environment.
- The unit is intended to be operated while adjacent to the computer when in speakerphone mode. The unit is not intended to be used adjacent to the ear in speakerphone mode (when the top cover is closed).

Using the Unit

Using the unit as the external speaker of the computer

You can listen to sounds from the computer through the speaker on the unit when the top cover is closed.

- Press **[M]** until the status indicator lights up red to activate the microphone-mute for clearer sound.

Adjusting the receiver/speaker volume

6 levels are available.

Press **[V]** or **[^]** repeatedly.

Microphone-mute

While microphone-mute is turned on, you can hear the other party, but the other party cannot hear you. Also, it keeps the sound clear when using the unit as the external speaker.

To activate the feature, press **[M]** until the status indicator lights up red.

- Press **[M]** again to deactivate the feature. Opening the top cover also turns the feature off until it is closed again.

Useful Information

Troubleshooting

Problem	Cause/solution
<p>There is no sound from the speaker/receiver.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● The application software you want to use with the unit was started before installing the unit. Please restart the application software. ● The USB cable is not connected properly to the unit and your computer. Connect it. ● Make sure that your computer audio device's playback volume is set to the maximum and that mute mode is not selected. ● The unit may not be selected as the audio device of your computer. Please confirm the setting of your computer as follows. <p>Example: Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Click "start", then click "Control Panel". 2 Click "Sounds, Speech, and Audio Devices". → Click "Sounds and Audio Devices". → Click "Audio" tab. 3 Make sure that the default device of "Sound playback" is "Panasonic KX-TS710". <ul style="list-style-type: none"> ● The unit may not work properly depending on the power supply of your computer's USB port. If this is the case and your computer has multiple USB ports, we recommend that you try other USB ports.

Useful Information

Problem	Cause/solution
<p>Other party cannot hear you.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● The application software you want to use with the unit was started before installing the unit. Please restart the application software. ● The USB cable is not connected properly to the unit and your computer. Connect it. ● Make sure that your computer audio device's recording volume is set to the maximum. ● If the status indicator is red, press [MUTE] to turn the microphone-mute off. ● The unit may not be selected as the audio device of your computer. Please confirm the setting of your computer as follows. <p>Example: Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Click "start", then click "Control Panel". 2 Click "Sounds, Speech, and Audio Devices". → Click "Sounds and Audio Devices". → Click "Audio" tab. 3 Make sure that the default device of "Sound recording" is "Panasonic KX-TS710". <ul style="list-style-type: none"> ● The unit may not work properly depending on the power supply of your computer's USB port. If this is the case and your computer has multiple USB ports, we recommend that you try other USB ports.
<p>The status indicator is flashing red.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Unplug the USB cable from the computer and the unit, then reconnect it. If the status indicator is still flashing red, there may be a problem with the unit. Contact the Panasonic service personnel.
<p>The status indicator is OFF.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Make sure the USB cable is properly connected to the unit and your computer. ● The computer is turned off or in suspend mode.

Useful Information

Important security notice

- Panasonic cannot accept any liability or provide warranty for security problems occurring in the following cases:
 - when the internet security settings were not set during use,
 - when VoIP (Voice over Internet Protocol) communication software was used.

Specifications

Operating conditions	5 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relative air humidity (dry)
Dimensions	Approx. height 119 mm × width 47 mm × depth 43 mm
Mass (Weight)	Approx. 85 g
Power consumption	Standby: Approx. 0.47 W Maximum: Approx. 1.4 W
Power supply	USB powered
Interface	USB: 1.1

Note:

- Design and specifications are subject to change without notice.
- The illustrations in these instructions may vary slightly from the actual product.

Trademarks

- Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac OS is a trademark of Apple Inc., and registered in the U.S. and other countries.
- All other trademarks identified herein are the property of their respective owners.

Useful Information

Sales and support information (for U.K. and R.O.I. customers only)

Customer Care Centre

- For customers within the U.K.: 0844 844 3898
 - For customers within the Republic of Ireland: 01289 8333
 - Visit our website for product information: **www.panasonic.co.uk**
 - E-mail: **customer.care@panasonic.co.uk**
-

Direct Sales at Panasonic U.K.

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Care Centre Monday - Thursday 9:00am - 5:30pm, Friday 9:30am - 5:30pm (Excluding public holidays).
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at **www.panasonic.co.uk**
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic U.K. Ltd.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products, take a browse on our website for further details.

Useful Information

Conditions of guarantee (for U.K. and R.O.I. customers only)

This guarantee is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers. If within the applicable guarantee period, the appliance proves to be defective by reason of faulty design, workmanship or materials, we undertake subject to the following conditions to have the defective appliance (or any part or parts thereof) repaired or replaced free of charge.

1. The appliance shall have been purchased and used solely within either the U.K. or R.O.I. and in accordance with standard operating instructions and the technical and/or Safety Standards required in the U.K.
2. The appliance should be returned together with this guarantee and proof of date of purchase promptly on being found defective at the purchaser's risk and expense to the authorised dealer from whom the appliance was purchased. All enquires must be through such dealers.
3. This guarantee shall not apply to damage caused through fire, accident, lightning, misuse, wear and tear, neglect, incorrect adjustment or repair, to damage caused through installation, adaption, modification or use in an improper manner or inconsistent with the technical and/or safety standards required in the country where this appliance is used, or to damage occurred during transit to or from the purchaser.
4. If at any time during the guarantee period any part or parts of the appliance are replaced with a part or parts not supplied or approved by us or of an objective quality safe and suitable for the appliance, or the appliance has been dismantled or repaired by any person not authorised by us, we shall have the right to terminate this guarantee in whole or in part immediately without further notice.
5. The purchaser's sole and exclusive remedy under this guarantee against us is for the repair or replacement of the appliance or any defective part or parts and no other remedy, including, but not limited to, incidental or consequential damage or loss of whatsoever nature shall be available to the purchaser.
6. This guarantee shall not apply to batteries and any other items of limited natural life.
7. Our decision on all matters relating to complaints shall be final. Any appliance or defective part which has been replaced shall become our property.
8. The guarantee period applicable to this product shall be 12 months.

Please keep these operating instructions with your receipt.

Panasonic Business Systems U.K.

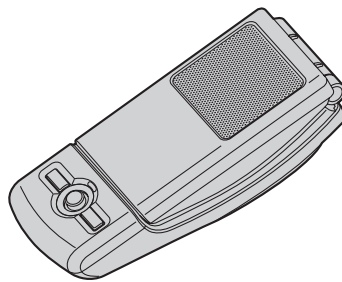
Receipt No. _____	Date of purchase _____
Model No. _____	Serial No. _____

Panasonic

Bedienungsanleitung

USB PC Lautsprecher/Telefonhörer

Modellbez. **KX-TS710EX**



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz gut auf.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel.

Inhalt

Einleitung

Besondere Leistungsmerkmale	3
Systemvoraussetzungen Ihres Computers	3
Zubehör	4
Für eine optimale Leistung	4

Vorbereitung

Installation (Gerät an einen Computer anschließen)	6
Bedienelemente	6

Benutzung des Geräts

Statusanzeige	7
Betrieb	7

Nützliche Informationen

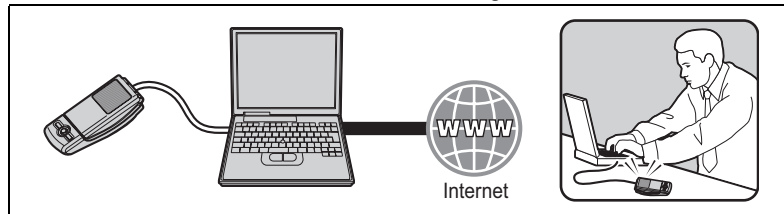
Fehlerbehebung	9
Wichtiger Sicherheitshinweis	11
Technische Daten	11
Garantie (ausschließlich für deutsche Benutzer)	12
Endkunden-Service-Hotline (ausschließlich für deutsche Benutzer)	12
Kostenlose Fehlersuche (ausschließlich für deutsche Benutzer)	13

Einleitung

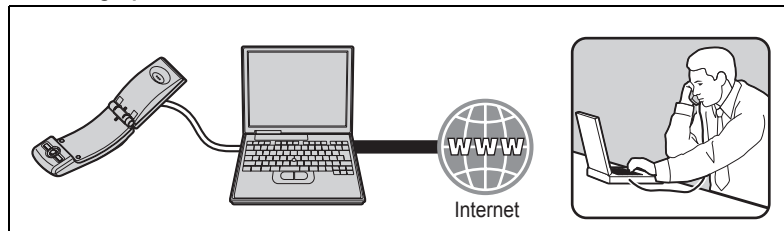
Vielen Dank, dass Sie sich für den Panasonic USB PC Lautsprecher / Mobilteil entschieden haben.

Besondere Leistungsmerkmale

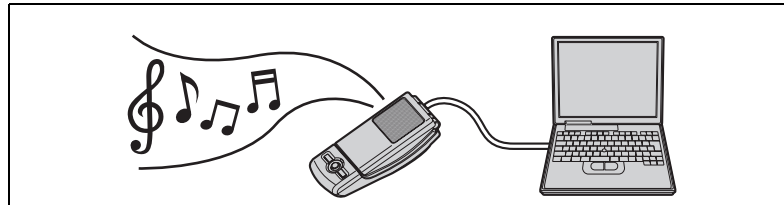
- Ideal für Internet-Telefonie und Konferenzschaltungen



- Öffnen Sie die obere Abdeckung, wenn Sie das Gerät konventionell für private Telefongespräche nutzen



- Auch für die Wiedergabe von Musik ideal geeignet



- Einfach auf Ihrem Computer zu installieren

Systemvoraussetzungen Ihres Computers

Folgende Systemvoraussetzungen müssen erfüllt sein, damit Sie das Gerät nutzen können.

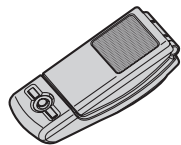
Einzelteile	Beschreibung
Betriebssystem	Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista®, oder Mac OS X v10.3.9 Panther
Andere	USB-Schnittstelle (1.1) oder höher

Einleitung

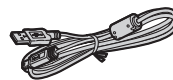
Zubehör

Lieferumfang

USB PC Lautsprecher/Mobilteil



USB-Kabel



Teilnr. PQJA10207Z

Für eine optimale Leistung

Betriebsumgebung

- Halten Sie das Produkt entfernt von Vorrichtungen wie Neonröhren und Motoren, die elektrische Störungen erzeugen.
- Das Produkt muss vor übermäßigem Rauch, Staub, hohen Temperaturen und Vibrationen geschützt werden.
- Das Produkt darf nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden, trennen Sie die Verbindung zum Computer.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Kochern usw. Stellen Sie dieses Produkt nicht in Räumen auf, in denen die Temperatur unter 5 °C oder über 40 °C liegt. Feuchte Keller müssen ebenfalls vermieden werden.

Anschlüsse

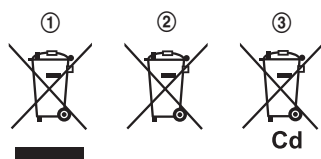
- Schließen Sie das Gerät an einen USB-Anschluss Ihres Computers an. Um optimale Leistung zu gewährleisten, schließen Sie nicht mehrere USB-Geräte an einen Computer an und vermeiden Sie es, das Gerät über einen USB-Hub an Ihren Computer anzuschließen.
- Es kann sein, dass sich das Gerät nicht ausschaltet und weiter Strom verbraucht, auch wenn Ihr Computer ausgeschaltet ist oder sich im Schlafmodus befindet. Das Gerät schaltet sich ein bzw. aus, wenn Sie es an einen laufenden Computer anschließen bzw. es vom Computer trennen. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät vom Computer trennen, wenn Sie es nicht verwenden.

Pflege

- **Verwenden Sie zur Reinigung des Produktes ein trockenes, weiches Tuch. Das Wischen oder Reiben mit einem harten Tuch kann auf der Oberfläche des Produktes Kratzer hinterlassen.**
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.

Einleitung

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole (①, ②, ③) auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den

Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

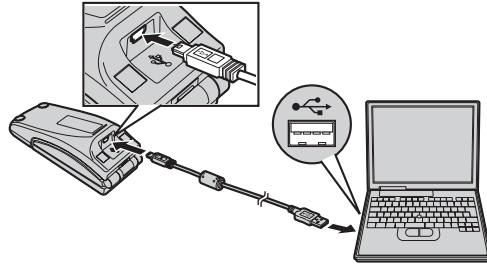
Diese Symbole (①, ②, ③) gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol

Dieses Symbol (②) kann in Kombination mit einem chemischen Symbol (③) verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Vorbereitung

Installation (Gerät an einen Computer anschließen)



Wichtig:

- Starten Sie die Anwendungssoftware, mit der Sie das Gerät verwenden möchten, nach der Installation.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an das Gerät und an Ihren Computer an.

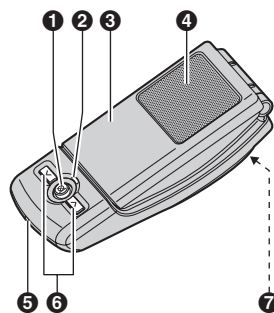
- Die Statusanzeige am Gerät leuchtet rot auf, wenn der Computer eingeschaltet ist. Wenn die obere Abdeckung geöffnet wird, leuchtet die Statusanzeige blau (Seite 7).
- Um die vorgeschriebenen Emissions-Grenzwerte einzuhalten, nur das mitgelieferte abgeschirmte USB-Kabel verwenden.

Trennen des Geräts

Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.

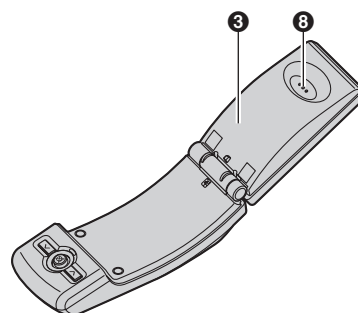
Bedienelemente

Geschlossene obere Abdeckung



- 1 [⊗] (Mikrofon-stumm)
- 2 Statusanzeige
- 3 Obere Abdeckung
- 4 Lautsprecher

Geöffnete obere Abdeckung



- 5 Mikrofon
- 6 Tasten zur Lautstärkeregelung ([v][^])
- 7 USB-Anschluss
- 8 Hörer

Benutzung des Geräts

Statusanzeige

Leuchtanzeige	Bedeutung	Funktionsmodus/ Verwendung
Rot	Das Mikrofon ist auf stumm geschaltet (Seite 8). – Obere Abdeckung geschlossen: Lautsprecher bereit zum Empfang von Audiosignalen. – Obere Abdeckung geöffnet: Hörer bereit zum Empfang von Audiosignalen.	Externer Lautsprecher/Player
Blau	Das Mikrofon ist eingeschaltet. – Obere Abdeckung geschlossen: Lautsprecher bereit für Gespräch und zum Empfang von Audiosignalen. – Obere Abdeckung geöffnet: Hörer bereit für Gespräch und zum Empfang von Audiosignalen.	Freisprecheinrichtung oder Mobilteil/Telefon
Blinkt rot	Fehler. Siehe Seite 10.	–
OFF (AUS)	Der Computer ist entweder ausgeschaltet oder im Ruhemodus.	–

Betrieb

Verwendung des Hörers für Telefongespräche

Öffnen Sie die obere Abdeckung und telefonieren Sie.

- Um auf die Freisprecheinrichtung umzuschalten, schließen Sie die Abdeckung und drücken Sie **[☒]** bis die Statusanzeige blau aufleuchtet.

Über die Freisprecheinrichtung telefonieren

Schließen Sie die obere Abdeckung und telefonieren Sie. Wenn die Statusanzeige rot aufleuchtet, drücken Sie **[☒]** um Mikrofon-stumm abzuschalten (Seite 8). Daraufhin wird die Statusanzeige blau.

- Sprechen Sie im Wechsel (nicht gleichzeitig) mit Ihrem Gesprächspartner.
- Um auf den Hörer umzuschalten, öffnen Sie die obere Abdeckung.

Hinweis:

- Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung in einer ruhigen Umgebung.
- Das Gerät sollte im Modus Freisprecheinrichtung verwendet werden, wenn das Gerät neben dem Computer steht. Das Gerät sollte im Modus Freisprecheinrichtung nicht ans Ohr gehalten werden (bei geschlossener oberer Abdeckung).

Benutzung des Geräts

Verwendung des Geräts als externer Lautsprecher des Computers

Bei geschlossener oberer Abdeckung können Sie Töne von Ihrem Computer über den Lautsprecher des Geräts abspielen.

- Drücken Sie **[M]** bis die Statusanzeige rot aufleuchtet, um durch Aktivieren von Mikrofonstumm eine bessere Tonqualität zu erhalten.

Einstellen der Hörer-/Freisprech-Lautstärke

6 Stufen sind verfügbar.

Drücken Sie mehrmals **[V]** oder **[Λ]**.

Mikrofon-stumm

Während Mikrofon-stumm aktiviert ist, können Sie den anderen Teilnehmer hören, dieser kann Sie aber nicht hören. Darüber hinaus sorgt diese Funktion für klare Tonqualität, wenn das Gerät als externer Lautsprecher verwendet wird.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie **[M]** bis die Statusanzeige rot aufleuchtet.

- Drücken Sie wieder **[M]** um sie zu deaktivieren. Auch wenn Sie die obere Abdeckung öffnen schaltet sich diese Funktion ab, bis die Abdeckung wieder geschlossen wird.

Nützliche Informationen

Fehlerbehebung

Problem	Ursache/Lösung
Kein Ton über Lautsprecher/Hörer.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Anwendungssoftware, die Sie zusammen mit dem Gerät verwenden möchten, wurde vor Installation des Geräts gestartet. Bitte starten Sie die Anwendungssoftware neu. • Das USB-Kabel ist nicht richtig mit dem Gerät und Ihrem Computer verbunden. Schließen Sie es an. • Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke für Audiogeräte an Ihrem Computer auf maximal eingestellt ist und dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. • Es ist möglich, dass das Gerät an Ihrem Computer nicht als Audiogerät ausgewählt wurde. Bitte nehmen Sie an Ihrem Computer die folgenden Einstellungen vor. <p>Beispiel: Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Klicken Sie auf "Start", und dann auf "Systemsteuerung". 2 Klicken Sie auf "Sounds, Sprachein-/ausgabe und Audiogeräte". → Klicken Sie auf "Sounds und Audiogeräte". → Klicken Sie auf die Registerkarte "Audio". 3 Vergewissern Sie sich, dass unter "Soundwiedergabe" als Standardgerät "Panasonic KX-TS710" eingestellt ist. <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät funktioniert eventuell deshalb nicht ordnungsgemäß, weil es Probleme mit der Stromversorgung durch den USB-Anschluss Ihres Computers gibt. Sollte Ihr Computer verschiedene USB-Anschlüsse haben, empfehlen wir Ihnen in diesem Fall, es mit einem anderen USB-Anschluss zu versuchen.

Nützliche Informationen

Problem	Ursache/Lösung
Der andere Teilnehmer hört Sie nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Anwendungssoftware, die Sie zusammen mit dem Gerät verwenden möchten, wurde vor Installation des Geräts gestartet. Bitte starten Sie die Anwendungssoftware neu. ● Das USB-Kabel ist nicht richtig mit dem Gerät und Ihrem Computer verbunden. Schließen Sie es an. ● Vergewissern Sie sich, dass am Audiogerät Ihres Computers die maximale Aufnahmelautstärke eingestellt ist. ● Wenn die Statusanzeige rot leuchtet, drücken Sie [M] um die Funktion Mikrofon-stumm zu deaktivieren. ● Es ist möglich, dass das Gerät an Ihrem Computer nicht als Audiogerät ausgewählt wurde. Bitte nehmen Sie an Ihrem Computer die folgenden Einstellungen vor. <p>Beispiel: Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Klicken Sie auf "Start", und dann auf "Systemsteuerung". 2 Klicken Sie auf "Sounds, Sprachein-/ausgabe und Audiogeräte". → Klicken Sie auf "Sounds und Audiogeräte". → Klicken Sie auf die Registerkarte "Audio". 3 Vergewissern Sie sich, dass unter "Soundaufnahme" als Standardgerät "Panasonic KX-TS710" eingestellt ist. <ul style="list-style-type: none"> ● Das Gerät funktioniert eventuell deshalb nicht ordnungsgemäß, weil es Probleme mit der Stromversorgung durch den USB-Anschluss Ihres Computers gibt. Sollte Ihr Computer verschiedene USB-Anschlüsse haben, empfehlen wir Ihnen in diesem Fall, es mit einem anderen USB-Anschluss zu versuchen.
Die Statusanzeige blinkt rot.	<ul style="list-style-type: none"> ● Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer und vom Gerät ab und schließen Sie es dann erneut an. Sollte die Statusanzeige immer noch rot blinken, gibt es möglicherweise eine Störung am Gerät. Wenden Sie sich an den Panasonic-Kundendienst.
Die Statusanzeige ist AUS.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel richtig an Ihr Gerät und an den Computer angeschlossen ist. ● Der Computer ist ausgeschaltet oder im Ruhemodus.

Nützliche Informationen

Wichtiger Sicherheitshinweis

- Panasonic übernimmt weder Haftung noch Garantie für Sicherheitsprobleme, die in den folgenden Fällen auftreten:
 - für nicht aktivierte Internet-Sicherheitseinstellungen während der Benutzung,
 - bei Verwendung von VoIP-Software (Voice over Internet Protocol Software).

Technische Daten

Betriebsbedingungen	5 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relative Luftfeuchtigkeit (trocken)
Abmessungen	Ca Höhe. 119 mm × Breite 47 mm × Tiefe 43 mm
Masse (Gewicht)	Ca. 85 g
Leistungsaufnahme	Bereitschaft: Ca. 0,47 W Maximum: Ca. 1,4 W
Stromversorgung	über USB
Schnittstelle	USB: 1.1

Hinweis:

- Design und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Abbildungen können vom eigentlichen Produkt geringfügig abweichen.

Warenzeichen

- Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Mac OS ist eine eingetragene Marke der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Alle weiteren hier erwähnten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Nützliche Informationen

Garantie (ausschließlich für deutsche Benutzer)

Bitte bewahren Sie diesen Geräte-Schein zusammen mit Ihrem Kaufbeleg auf!

Panasonic Deutschland leistet

24 Monate kostenlose Fehlerbeseitigung

ab Kaufdatum dieses Gerätes:

Modell: _____ Serien-Nummer: _____

Name und Anschrift des Käufers: _____

Kaufdatum: _____ Stempel des Händlers: _____

Durch den Stempel und die Unterschrift des Fachhändlers wird die Richtigkeit der vorstehenden Eintragungen gegenüber Panasonic Deutschland bestätigt. Ohne Stempel, Unterschrift des Händlers und Kaufdatum ist dieser Geräteschein ungültig.

Endkunden-Service-Hotline (ausschließlich für deutsche Benutzer)

0180 - 50 15 142 (kostenpflichtig)*



Mo.-Fr. 8.00 -20.00 Uhr
Sa. 12.00 -17.00 Uhr

Spezialisten leisten schnelle Hilfe, wenn bei der Einrichtung und Bedienung des Modells Fragen oder Probleme auftauchen sollten.

* die aktuellen Kosten finden Sie unter www.panasonic.de

Nützliche Informationen

Kostenlose Fehlersuche (ausschließlich für deutsche Benutzer)

1. Wird das Gerät aufgrund von nachgewiesenen Fabrikations- oder Materialfehlern in den ersten 24 Monaten ab Kaufdatum schadhaft, so behebt Panasonic Deutschland diesen Fehler kostenlos gemäß den nachfolgenden Bedingungen.
 2. Die Beseitigung des Fehlers erfolgt nach Wahl von Panasonic Deutschland durch Reparatur oder Austausch. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in das Eigentum von Panasonic Deutschland über. Weitere Ansprüche gegen Panasonic Deutschland, insbesondere auf Rückgabe der Ware gegen Kaufpreiserstattung, Kaufpreisminderung oder Schadensersatz werden hierdurch nicht begründet.
 3. Falls das Gerät zum Zwecke der Fehlerbeseitigung transportiert wird, geschieht dies auf Gefahr und Kosten des Absenders.
 4. Ausgenommen von der kostenlosen Fehlerbeseitigung sind:
 - a) Schäden und Verluste, die durch das Gerät oder seinen Gebrauch entstehen, sowie Schäden die auf lokale Verhältnisse, wie Fehler in der Installation, Brand, Blitzschlag, äußere Gewalteinwirkung etc. zurückzuführen sind.
 - b) Schäden durch Eingriffe von Personen, die von uns hierzu nicht ermächtigt sind.
 - c) Geräte, bei denen die Fabrikationsnummer entfernt oder zerstört worden ist.
 - d) Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z.B. Anschluß an eine falsche Netzspannung oder Stromart, und Schäden durch fahrlässige Behandlung oder Missbrauch.
 - e) Batterien, einschließlich Folgeschäden durch den Gebrauch von überalterten oder defekten Batterien.
 - f) Verschleißteile.
 5. Tritt ein Fehler auf, wenden Sie sich bitte innerhalb der Frist von 24 Monaten ab Kaufdatum an
 - den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben
 - das Panasonic Service-Center für Schnurlos-Telefone (siehe oben)
 6. Um die kostenlose Fehlerbeseitigung in Anspruch nehmen zu können, muss der vollständig vom Händler ausgefüllte Geräteschein und/oder der Kaufbeleg vorgelegt werden.
 7. Die kostenlose Fehlerbeseitigung durch Panasonic Deutschland bedeutet weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der 24-Monatsfrist. Der Anspruch auf kostenlose Fehlerbeseitigung durch Panasonic Deutschland bezieht sich lediglich auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.
 8. Selbstverständlich können Sie diese Leistungen auch in Anspruch nehmen, wenn Sie das Gerät in andere Länder des Europäischen Wirtschaftsraums verbringen. Bitte wenden Sie sich dort an die nationale Vertriebsgesellschaft.
- Diese Leistungen bestehen zusätzlich zu der gesetzlichen Sachmängelhaftung des Händlers aus dem Kaufvertrag und beeinträchtigt in keiner Weise Ihre Rechte als Endgebraucher.
- Panasonic Deutschland

**Liebe Panasonic Kundin, lieber Panasonic Kunde!
(ausschließlich für deutsche Benutzer)**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt unseres Hauses entschieden haben.

Dieses Gerät ist qualitätsgeprüft und entspricht den Angaben des Herstellers. Es ist jedoch nicht auszuschließen, dass Umgebungsbedingungen die Funktion des Gerätes beeinflussen können.

Schnelle und unkomplizierte Hilfe bietet Ihnen Panasonic unter der Hotline Rufnummer

innerhalb Deutschland: Tel. 0180 - 50 15 142 (kostenpflichtig)*

* die aktuellen Kosten finden Sie unter www.panasonic.de

Herzlichen Dank !

Wir empfehlen folgende Informationen als spätere Referenz aufzubewahren.

Seriennummer _____ Datum des Kaufs _____
(ist auf der Unterseite des Geräts
angegeben)
Name und Adresse des Händlers _____

Heften Sie den Kaufbeleg hier an.

Vertrieb:

Panasonic Deutschland
Winsbergring 15, 22525 Hamburg

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Urheberrecht:

Dieses Material ist von Panasonic Communications Co., Ltd. urheberrechtlich geschützt und darf nur für interne Zwecke reproduziert werden. Jede weitere Reproduktion des Materials, sowohl im Ganzen als auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung von Panasonic Communications Co., Ltd. nicht gestattet.

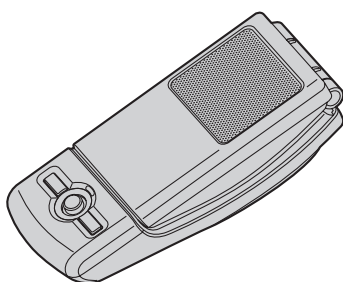
© 2008 Panasonic Communications Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Panasonic

Manual de instrucciones

Teléfono con altavoz manos libres, conector tipo USB

Modelo n° **KX-TS710EX**



- Lea detenidamente el Manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras consultas.
- Asegúrese de utilizar el cable USB incluido con la unidad.

Contenido

Introducción

Características más destacadas	3
Requisitos de sistema para el ordenador	3
Información sobre accesorios	4
Para un rendimiento óptimo	4

Preparación

Instalación (conexión a un ordenador)	6
Controles	6

Uso de la unidad

Indicador de estado	7
Funcionamiento	7

Información de utilidad

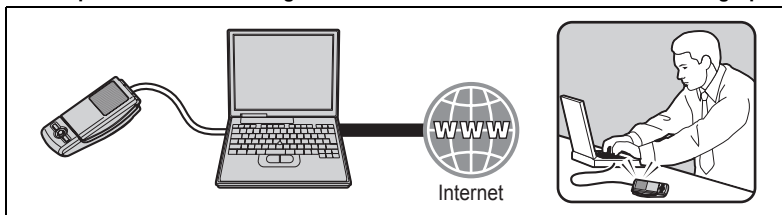
Solución de problemas	9
Aviso de seguridad importante	11
Especificaciones	11
Garantía (solo para usuarios de España)	12

Introducción

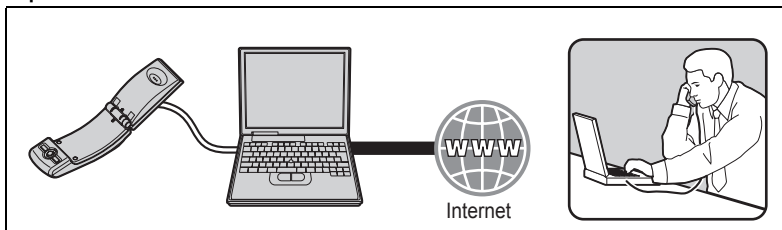
Gracias por comprar el teléfono con altavoz manos libres, conector tipo USB de Panasonic.

Características más destacadas

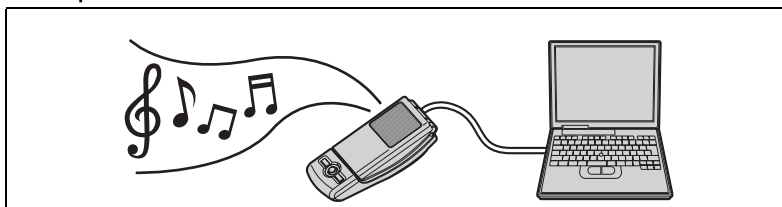
- Ideal para realizar llamadas gratuitas a través de Internet o conferencias de grupo



- Abra la cubierta superior para usar de forma convencional en conversaciones privadas



- Ideal para disfrutar de la música



- Fácil de instalar en el ordenador

Requisitos de sistema para el ordenador

Se deben cumplir los siguientes requisitos de sistema para poder utilizar la unidad.

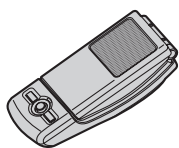
Elemento	Descripción
Sistema operativo	Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista® o Mac OS X v10.3.9 Panther
Otros	Interfaz USB (1.1) o superior

Introducción

Información sobre accesorios

Componentes que se incluyen

Teléfono con altavoz manos libres, conector tipo USB



Cable USB



Nº de pieza PQJA10207Z

Para un rendimiento óptimo

Acerca del entorno

- Mantenga el producto lejos de elementos eléctricos que generen ruido, como fluorescentes o motores.
- El producto no se debe exponer al humo excesivo, el polvo, las altas temperaturas ni las vibraciones.
- El producto no se debe exponer a la luz solar directa.
- No coloque objetos pesados sobre el producto.
- Cuando deje el producto sin utilizar durante un período de tiempo largo, desconecte el producto del ordenador.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, cocinas, etc. Tampoco debe estar situado en lugares en los que la temperatura sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C. También deben evitarse los sótanos húmedos.

Conexiones

- Conecte la unidad al puerto USB del ordenador. Para conseguir un rendimiento óptimo, no conecte más de una unidad a un único ordenador ni la unidad al ordenador mediante un concentrador.
- La unidad puede no apagarse y consumir electricidad independientemente de que el ordenador esté apagado o en modo de suspensión. Al conectar o desconectar la unidad de un ordenador activo, la unidad se enciende o se apaga. Se recomienda desconectar la unidad del ordenador cuando no se esté utilizando.

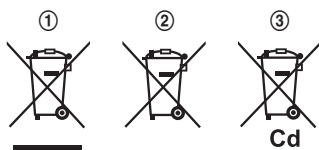
Cuidado rutinario

- **Para limpiar el producto, utilice un trapo suave y seco. La superficie externa del producto se puede arañar si la limpia o la frota con un trapo rígido.**
- No utilice benceno, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

<4>

Introducción

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (①, ②, ③) en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

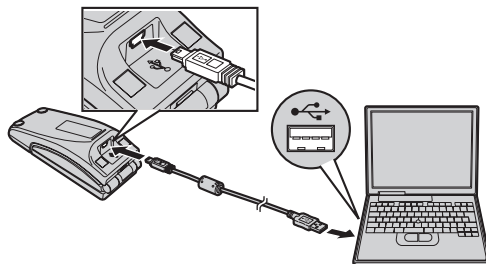
Estos símbolos (①, ②, ③) sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería

Este símbolo (②) puede ser usado en combinación con un símbolo químico (③). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Preparación

Instalación (conexión a un ordenador)



Importante:

- Inicie el software de la aplicación que desea utilizar con la unidad después de la instalación.

Conecte el cable USB incluido a la unidad y al ordenador.

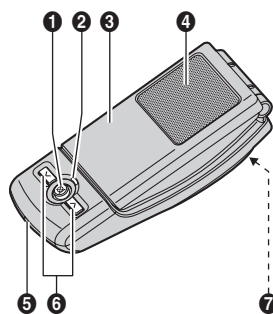
- El indicador de estado se ilumina en rojo cuando el ordenador está encendido. Si la cubierta superior está abierta, el indicador de estado se ilumina en azul (página 7).
- Para garantizar el cumplimiento continuo del límite de emisiones, utilice únicamente el cable USB blindado incluido.

Para desconectar la unidad

Desenchufe el cable USB del ordenador.

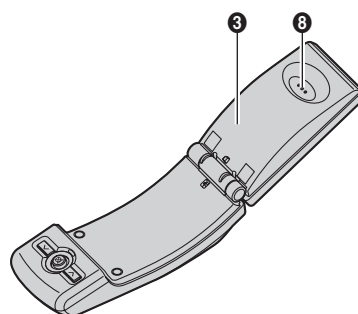
Controles

Cubierta superior cerrada



- 1 [⊗] (Silenciador del micrófono)
- 2 Indicador de estado
- 3 Cubierta superior
- 4 Altavoz
- 5 [⊗]
- 6 Botones de volumen ([v][^])
- 7 Puerto USB

Cubierta superior abierta



- 3 Micrófono
- 8 Auricular

Uso de la unidad

Indicador de estado

Estado de la luz	Significado	Modo de funcionamiento/ ejemplo de uso
Rojo	El micrófono está silenciado (página 8). – Cubierta superior cerrada: preparado para recibir sonido en el altavoz. – Cubierta superior abierta: preparado para recibir sonido en el auricular.	Altavoz externo/ reproductor de música
Azul	El micrófono está encendido. – Cubierta superior cerrada: preparado para hablar y recibir sonido en el altavoz. – Cubierta superior abierta: preparado para hablar y recibir sonido en el auricular.	Altavoz o unidad portátil/teléfono
Parpadea en rojo	Error. Consulte página 10.	–
OFF (apagado)	El ordenador está apagado o en modo de suspensión.	–

Funcionamiento

Uso del auricular en llamadas

Abra la cubierta superior y hable.

- Para cambiar al altavoz, cierre la cubierta superior y pulse **[M]** hasta que el indicador de estado se ilumine en azul.

Uso del altavoz en llamadas

Cierre la cubierta superior y hable. Cuando el indicador de estado se ilumine en rojo, pulse **[M]** para desactivar el silenciador del micrófono (página 8). A continuación, el indicador se iluminará en azul.

- Hable alternativamente con la otra persona.
- Para cambiar al auricular, abra la cubierta superior.

Nota:

- Utilice el altavoz en un entorno tranquilo.
- La unidad está diseñada para utilizarse en el modo de altavoz mientras está junto al ordenador. La unidad no está diseñada para utilizarse junto a la oreja en el modo de altavoz (al cerrar la cubierta superior).

Uso de la unidad

Uso de la unidad como altavoz externo del ordenador

Puede escuchar los sonidos del ordenador a través del altavoz de la unidad cuando la cubierta superior está cerrada.

- Pulse **[M]** hasta que el indicador de estado se ilumine en rojo para activar el silenciador del micrófono a fin de obtener un sonido más claro.

Ajuste del volumen del auricular/altavoz

Hay 6 niveles disponibles.

Pulse **[V]** o **[^]** varias veces.

Silenciador del micrófono

Mientras el silenciador del micrófono está activado, puede oír a la otra persona pero ésta no puede oírle. Además, el sonido es más claro cuando se utiliza la unidad como altavoz externo. Para activar la función, pulse **[M]** hasta que el indicador de estado se ilumine en rojo.

- Pulse **[M]** otra vez para desactivar la función. La función se desactiva también al abrir la cubierta superior y permanece desactivada hasta que se vuelve a cerrar.

Información de utilidad**Solución de problemas**

Problema	Causa y solución
El altavoz/auricular no suena.	<ul style="list-style-type: none">● El software de la aplicación que desea utilizar con la unidad se ha iniciado antes de instalar la unidad. Reinicie el software de la aplicación.● El cable USB está conectado a la unidad y al ordenador de forma incorrecta. Conéctelo.● Asegúrese de que el volumen de reproducción del dispositivo de audio del ordenador está ajustado al máximo y de que no se ha seleccionado el modo silencio.● Puede que la unidad no esté seleccionada como el dispositivo de audio del ordenador. Confirme la configuración del ordenador de la siguiente forma. Ejemplo: Windows XP<ol style="list-style-type: none">1 Haga clic en "Inicio" y a continuación en "Panel de control".2 Haga clic en "Dispositivos de sonido, audio y voz". → Haga clic en "Dispositivos de sonido y audio". → Haga clic en la ficha "Audio".3 Asegúrese de que el dispositivo predeterminado de "Reproducción de sonido" sea "Panasonic KX-TS710".● Puede que la unidad no funcione correctamente dependiendo de la alimentación del puerto USB del ordenador. Si este es el caso y el ordenador tiene varios puertos USB, se recomienda que pruebe con otros puertos USB.

Información de utilidad

Problema	Causa y solución
<p>La otra persona no puede oírle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● El software de la aplicación que desea utilizar con la unidad se ha iniciado antes de instalar la unidad. Reinicie el software de la aplicación. ● El cable USB está conectado a la unidad y al ordenador de forma incorrecta. Conéctelo. ● Asegúrese de que el volumen de reproducción del dispositivo de audio esté ajustado al máximo. ● Si el indicador de estado se ilumina en rojo, pulse [M] para desactivar el silenciador del micrófono. ● Puede que la unidad no esté seleccionada como el dispositivo de audio del ordenador. Confirme la configuración del ordenador de la siguiente forma. <p>Ejemplo: Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Haga clic en "Inicio" y a continuación en "Panel de control". 2 Haga clic en "Dispositivos de sonido, audio y voz". → Haga clic en "Dispositivos de sonido y audio". → Haga clic en la ficha "Audio". 3 Asegúrese de que el dispositivo predeterminado de "Grabación de sonido" sea "Panasonic KX-TS710". <ul style="list-style-type: none"> ● Puede que la unidad no funcione correctamente dependiendo de la alimentación del puerto USB del ordenador. Si este es el caso y el ordenador tiene varios puertos USB, se recomienda que pruebe con otros puertos USB.
<p>El indicador de estado parpadea en rojo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Desenchufe el cable USB del ordenador y de la unidad y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el indicador de estado sigue parpadeando en rojo, puede que haya un problema en la unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio de Panasonic.
<p>El indicador de estado está apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el cable USB está conectado correctamente a la unidad y al ordenador. ● El ordenador está apagado o en modo de suspensión.

Información de utilidad

Aviso de seguridad importante

- Panasonic no acepta ninguna responsabilidad ni proporciona garantía por los problemas de seguridad que se produzcan:
 - si la configuración de seguridad de Internet no estaban definidos durante el uso.
 - si se utilizó software de comunicación VoIP (voz sobre protocolo de Internet).

Especificaciones

Condiciones de funcionamiento	5 °C – 40 °C, 20 % – 80 % de humedad relativa (seco)
Dimensiones	Aprox. altura 119 mm × anchura 47 mm × profundidad 43 mm
Masa (peso)	Aprox. 85 g
Consumo de energía	Modo de reposo: Aprox. 0,47 W Máximo: Aprox. 1,4 W
Suministro de energía	Alimentación USB
Interfaz	USB: 1.1

Nota:

- El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.
- Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente de las del producto real.

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac OS es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.
- Todas las demás marcas que se identifican aquí son propiedad de sus respectivos propietarios.

Información de utilidad

Garantía (solo para usuarios de España)

El documento de garantía debe ser sellado por el distribuidor. Recuerde que en caso de precisar atención técnica, deberá presentarlo debidamente cumplimentado. Conserve esta página.

Panasonic

Sello distribuidor

La garantía sin cumplimentar será nula a todos los efectos

APARATO	MODELO	Nº DE SERIE
Eq. principal		
Accesorio 1		
Accesorio 2		
Accesorio 3		
FECHA DE VENTA		
COMPRADOR		
DIRECCIÓN		
POBLACIÓN		CP

PANASONIC ESPAÑA, S.A.

SERVICIO TÉCNICO CENTRAL

WTC Almeda Park Plaza de la Pau s/n Edificio 8 planta baja
08940 Cornellá de Llobregat (Barcelona)
Tel. 902 15 30 60 - Fax 93 425 95 65
www.panasonic.es

Si precisa asistencia técnica, nuestro Servicio Técnico Central, o el distribuidor donde adquirió el producto, le orientará sobre la red de servicios técnicos.

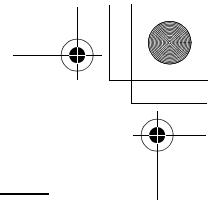
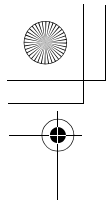
CONDICIONES GENERALES

Los plazos de vigencia de esta garantía son los siguientes (el plazo se contará a partir de la fecha de compra):

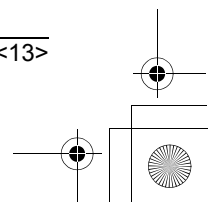
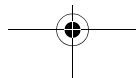
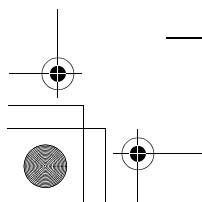
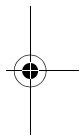
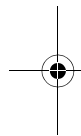
- a) **2 AÑOS** para todos los productos.
- b) **6 MESES** para los accesorios. Es indispensable que en la tarjeta de garantía conste el modelo y número de serie de los mismos, junto a los datos del equipo principal.

Condiciones de validez de la garantía:

1. Reparación gratuita, en **nuestros Servicios Técnicos Autorizados**, de cualquier componente averiado por un eventual defecto de fabricación, incluidas la mano de obra necesaria para dicha reparación, la reposición del *software* preinstalado de Panasonic y la puesta a punto del aparato. El teléfono de atención a usuarios es el **902 15 30 60**.
2. La garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha ni las intervenciones en *softwares* instalados por terceros o con licencias conferidas por terceros, así como tampoco la limpieza o mantenimiento periódico del producto, ni la sustitución de consumibles y piezas defectuosas por desgaste natural debido a un uso inapropiado.
3. Almacenamiento de datos informáticos. Es responsabilidad del usuario hacer copias de seguridad de los programas de *software*, datos o información almacenada en cualquier dispositivo de almacenamiento (discos duros, tarjetas de memoria y otros). Si durante el proceso de reparación, el contenido del disco duro o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos se alterara, borrara, modificara o perdiera, Panasonic España, S.A. y sus Servicios Técnicos Autorizados no se hacen responsables de los efectos producidos en ellos. Los discos duros u otros dispositivos de almacenamiento reemplazados bajo esta garantía serán suministrados con el *software* o datos originales de fábrica, y no contendrán el *software* o los datos instalados por terceros.
4. En el caso de que la avería obedezca a un uso indebido o a causas ajenas al normal uso del aparato, si el mismo hubiese sido reparado o modificado por personas ajenas a nuestros Servicios Técnicos Autorizados, si su número de serie no coincidiese con el reseñado al dorso de este escrito, o si se comprobase que realmente fue vendido con anterioridad a la fecha reseñada en esta garantía, el aparato en cuestión quedaría automáticamente excluido de los beneficios de la misma. En tales casos, indefectiblemente, la correspondiente reparación sería a cargo del cliente.
5. El Servicio Técnico Autorizado podrá exigir la presentación del justificante de compra del aparato junto con este documento, por lo que se recomienda su conservación durante el plazo de validez de la garantía. Esta garantía no afecta a los derechos estatutarios del consumidor amparados por la legislación vigente aplicable.



Notas



Mantenga un registro de la siguiente información para referencias futuras.

Nº de serie _____ Fecha de compra _____
(inscrita en la parte inferior de la unidad)

Nombre y dirección del distribuidor _____

Coloque su recibo de compra aquí.

Teléfono de atención al cliente Nº
(solo para usuarios de España): 902 15 30 60

Departamento de ventas:
Panasonic ESPAÑA, S.A.
Teléfono atención usuario: 902 15 30 60
www.panasonic.es

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Este material es propiedad de Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo se puede reproducir para uso interno. Cualquier otro tipo de reproducción, total o parcial, está prohibida sin el consentimiento por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2008 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

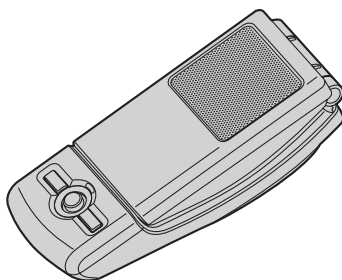
<14>

Panasonic

Manuel utilisateur

Combiné / haut-parleur USB

Modèle **KX-TS710EX**



- Veuillez lire le présent manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.
- Veuillez à utiliser le câble USB fourni avec l'appareil.

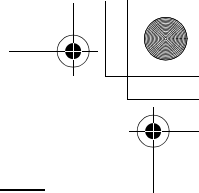
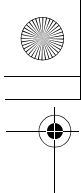
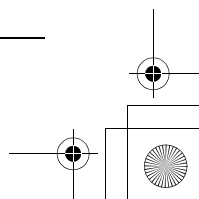
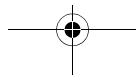
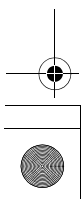
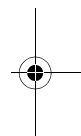
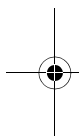


Table des matières

Introduction

Fonctionnalités	3
Configuration requise pour l'ordinateur	3
Informations sur les accessoires	4
Pour des performances optimales	4
Préparatifs	
Installation (Connexion à un ordinateur)	6
Commandes	6
Utilisation de l'appareil	
Voyant d'état	7
Etat	7
Informations utiles	
Dépannage	9
Avis de sécurité important	11
Caractéristiques	11
Garantie (uniquement pour les utilisateurs basés en France)	12

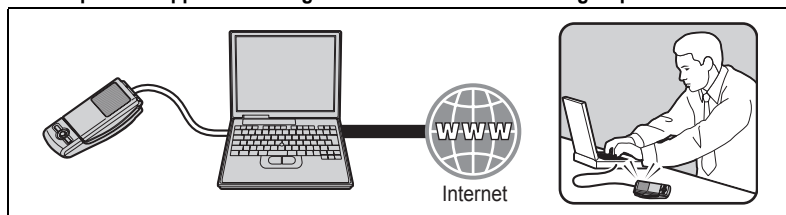


Introduction

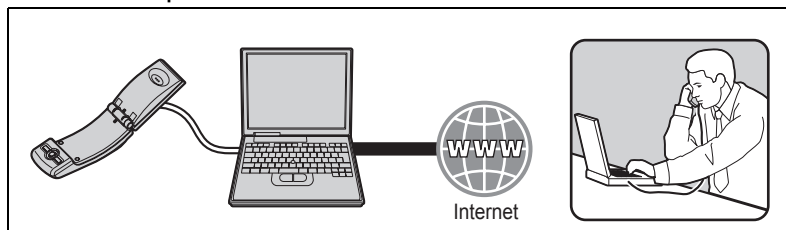
Vous venez d'acquérir un combiné/haut-parleur USB Panasonic et nous vous en remercions.

Fonctionnalités

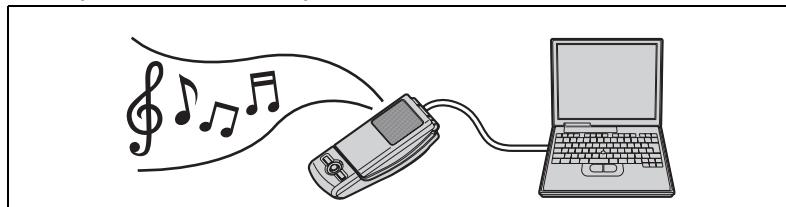
- Idéal pour les appels Internet gratuits et les conférences de groupe



- Couvercle supérieur ouvert à utiliser de manière conventionnelle pour les conversations privées



- Idéal pour écouter de la musique



- Installation aisée sur votre ordinateur

Configuration requise pour l'ordinateur

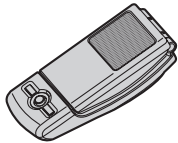
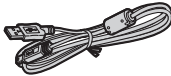
Pour utiliser l'appareil, la configuration suivante est requise.

Élément	Description
Système d'exploitation	Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista® ou Mac OS X v10.3.9 Panther
Autres	Interface USB (1.1) ou supérieur

Introduction

Informations sur les accessoires

Elements fournis

<input type="checkbox"/> Combiné/haut-parleur USB 	<input type="checkbox"/> Câble USB  Réf. PQJA10207Z
--	---

Pour des performances optimales

Environnement

- Maintenez le produit éloigné des appareils générant du bruit électrique, par exemple les lampes fluorescentes et les moteurs.
- Le produit ne devrait pas être exposé à de la fumée excessive, de la poussière, des températures élevées et des vibrations.
- Le produit ne devrait pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le de l'ordinateur.
- Maintenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur (radiateur, autocuiseur, etc.) et ne le laissez pas dans une pièce où la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C. Évitez également les sous-sols humides.

Raccordements

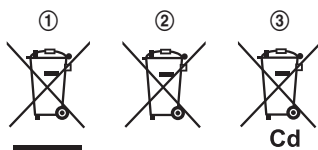
- Connectez l'appareil à un port USB de l'ordinateur. Pour des performances maximales, ne connectez pas plusieurs appareils à un seul ordinateur et ne reliez pas non plus l'appareil à votre ordinateur via un concentrateur.
- L'appareil risque de ne pas s'éteindre et de consommer de l'électricité alors que l'ordinateur est éteint ou se trouve en mode veille. Si vous connectez/déconnectez l'appareil d'un ordinateur actif, il s'allume/s'éteint. Nous vous conseillons de déconnecter l'appareil de l'ordinateur si vous ne l'utilisez pas.

Entretien habituel

- **Pour nettoyer le combiné, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez d'essuyer ou de frotter le combiné avec un chiffon rêche pour ne pas en rayer la surface externe.**
- N'utilisez pas de benzène, diluant ou toute poudre abrasive.

Introduction

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme (①, ②, ③) indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils

usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

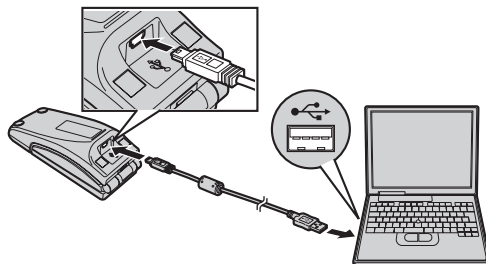
Ce pictogramme (①, ②, ③) n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles

Le pictogramme (②) peut être combiné avec un symbole chimique (③). Dans ce cas, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Préparatifs

Installation (Connexion à un ordinateur)



Important :

- Une fois l'installation terminée, démarrez le logiciel d'application à utiliser avec l'appareil.

Reliez l'appareil et l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

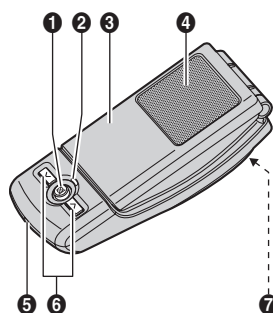
- Le voyant d'état est rouge lorsque l'ordinateur est activé. Si le couvercle supérieur est ouvert, le voyant d'état est bleu (page 7).
- Pour garantir la conformité au seuil d'émission continue, n'utilisez que le câble USB blindé fourni.

Pour déconnecter l'appareil

Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

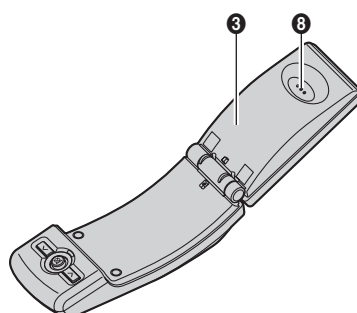
Commandes

Couvercle supérieur fermé



- 1 [☒] (Désactivation du micro)
- 2 Voyant d'état
- 3 Couvercle supérieur
- 4 Haut-parleur

Couvercle supérieur ouvert



- 5 Microphone
- 6 Boutons de réglage du volume ([v][^])
- 7 Port USB
- 8 Ecouteur

Utilisation de l'appareil

Voyant d'état

Etat	Signification	Mode de fonctionnement/ Exemple d'utilisation
Rouge	Le micro est désactivé (page 8). – Couvercle supérieur fermé : réception audio par le haut-parleur. – Couvercle supérieur ouvert : réception audio par l'écouteur.	Haut-parleur externe/Lecteur audio
Bleue	Le micro est activé. – Couvercle supérieur fermé : conversation et réception audio par le haut-parleur. – Couvercle supérieur ouvert : conversation et réception audio par l'écouteur.	Haut-parleur ou combiné/ Téléphone
Rouge (clignote)	Erreur. Voir page 10.	–
OFF (Désactivation)	L'ordinateur est éteint ou en mode Veille.	–

Etat

Utilisation de l'écouteur pour communiquer

Ouvrez le couvercle supérieur et parlez à votre interlocuteur.

- Pour utiliser le haut-parleur, fermez le couvercle supérieur et appuyez sur **[M]** jusqu'à ce que le voyant d'état soit bleu.

Utilisation du haut-parleur pour communiquer

Fermez le couvercle supérieur et parlez à votre interlocuteur. Lorsque le voyant d'état est rouge, appuyez sur **[M]** pour désactiver le micro (page 8). Le voyant d'état devient alors bleu.

- Parlez en alternance avec le correspondant.
- Pour utiliser l'écouteur, ouvrez le capot supérieur.

Remarques :

- Utilisez le haut-parleur dans un environnement calme.
- En mode de haut-parleur, l'appareil doit être placé à proximité de l'ordinateur. Dans ce mode, l'appareil ne doit pas être utilisé près de l'oreille (lors de la fermeture du couvercle supérieur).

Utilisation de l'appareil

Utilisation de l'appareil comme haut-parleur externe de l'ordinateur

Vous pouvez écouter les sons émis par l'ordinateur via le haut-parleur de l'appareil lorsque le couvercle supérieur est fermé.

- Appuyez sur **[M]** jusqu'à ce que le voyant d'état soit rouge pour activer le micro et obtenir un son plus net.

Réglage du volume de l'écouteur/du haut-parleur

6 niveaux sont disponibles.

Appuyez à plusieurs reprises sur **[V]** ou sur **[^]**.

Désactivation du micro

La fonction de désactivation du micro activée, vous pouvez entendre le correspondant, mais celui-ci ne peut vous entendre. Le son est également clair lorsque l'appareil est utilisé comme haut-parleur externe.

Pour activer la fonction, appuyez sur **[M]** jusqu'à ce que le voyant d'état soit rouge.

- Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur **[M]**. L'ouverture du couvercle supérieur désactive également cette fonction jusqu'à la prochaine fermeture du couvercle.

Informations utiles**Dépannage**

Problème	Problème/solution
Aucun son n'est émis du haut-parleur/de l'écouteur.	<ul style="list-style-type: none">● Le logiciel d'application à utiliser avec l'appareil a démarré avant l'installation de l'appareil. Redémarrez le logiciel d'application.● Le câble USB n'est pas connecté correctement à l'appareil et à l'ordinateur. Connectez-le.● Vérifiez que le volume de lecture du périphérique audio de l'ordinateur est réglé au maximum et que le mode de désactivation du micro n'est pas sélectionné.● L'appareil peut ne pas être sélectionné comme périphérique audio de l'ordinateur. Vérifiez la configuration de l'ordinateur. Pour ce faire, procédez comme suit. Exemple : sous Windows XP<ol style="list-style-type: none">1 Cliquez sur "démarrer", puis sur "Panneau de configuration".2 Cliquez sur "Sons, voix et périphériques audio". → Cliquez sur "Sons et périphériques audio". → Cliquez sur l'onglet "Audio".3 Vérifiez que le périphérique par défaut dans "Lecture audio" est "Panasonic KX-TS710".● L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement suivant le type d'alimentation du port USB de l'ordinateur. Si tel est le cas et si votre ordinateur dispose de plusieurs ports USB, nous vous conseillons d'essayer d'autres ports.

Informations utiles

Problème	Problème/solution
Votre correspondant ne vous entend pas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le logiciel d'application à utiliser avec l'appareil a démarré avant l'installation de l'appareil. Redémarrez le logiciel d'application. ● Le câble USB n'est pas connecté correctement à l'appareil et à l'ordinateur. Connectez-le. ● Vérifiez que le volume d'enregistrement du périphérique audio de l'ordinateur est réglé au maximum. ● Si le voyant d'état est rouge, appuyez sur [M] pour désactiver le micro. ● L'appareil peut ne pas être sélectionné comme périphérique audio de l'ordinateur. Vérifiez la configuration de l'ordinateur. Pour ce faire, procédez comme suit. <p>Exemple : sous Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Cliquez sur "démarrer", puis sur "Panneau de configuration". 2 Cliquez sur "Sons, voix et périphériques audio". → Cliquez sur "Sons et périphériques audio". → Cliquez sur l'onglet "Audio". 3 Vérifiez que le périphérique par défaut dans "Enregistrement audio" est "Panasonic KX-TS710". <ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement suivant le type d'alimentation du port USB de l'ordinateur. Si tel est le cas et si votre ordinateur dispose de plusieurs ports USB, nous vous conseillons d'essayer d'autres ports.
Le voyant d'état est rouge et clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ● Débranchez le câble USB de l'ordinateur et de l'appareil, puis rebranchez-le. Si le voyant d'état rouge continue à clignoter, il se peut que le problème provienne de l'appareil. Contactez le personnel de service Panasonic.
Le voyant d'état est désactivé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que le câble USB est correctement connecté à l'appareil et à l'ordinateur. ● L'ordinateur est éteint ou en mode Veille.

Informations utiles

Avis de sécurité important

- Panasonic décline toute responsabilité et ne peut garantir l'appareil en cas de problèmes de sécurité se produisant dans les cas suivants :
 - lorsque les paramètres de sécurité Internet n'ont pas été définis pendant l'utilisation,
 - lorsque le logiciel de communication du protocole VoIP (voix sur IP) a été utilisé.

Caractéristiques

Conditions de fonctionnement	5 °C à 40 °C, 20 % à 80 % d'humidité relative de l'air (sec)
Dimensions	Environ 119 mm (H) × 47 mm (L) × 43 mm (P)
Poids	Environ 85 g
Consommation	Mode veille : Environ 0,47 W Maximum : Environ 1,4 W
Alimentation	Câble USB amplifié
Interface	USB : 1.1

Remarques :

- La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.
- Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer légèrement du produit réel.

Marques commerciales

- Microsoft, Windows et Windows Vista sont soit des marques commerciales, soit des marques déposées de Microsoft Corporation, aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque commerciale de Apple Inc. et une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques indiquées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Informations utiles

Garantie (uniquement pour les utilisateurs basés en France)

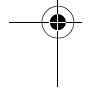
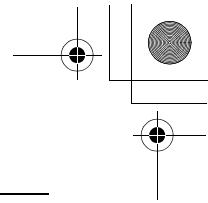
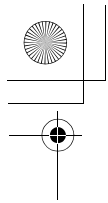
La présente garantie complète les droits des consommateurs résultant de la loi et autres sources de droit et n'affecte pas ces droits. Si pendant la période de garantie l'appareil se révélait être défectueux, les conditions de garantie applicables sont les suivantes:

1. L'appareil doit être acheté et utilisé uniquement en France et ce, conformément au mode d'emploi et aux normes de sécurité ou normes techniques appliquées en France.
2. Pour l'application de la garantie, nous vous demandons de joindre une copie de votre facture d'achat à votre appareil lors du renvoi chez votre revendeur Panasonic.
3. La garantie ne s'appliquera pas aux dommages causés dans les cas ci-dessous:
 - a) mauvaise utilisation, mauvaise installation, pièces d'usure normale, mauvais entretien.
 - b) intervention de personne non qualifiée et non reconnue par PANASONIC FRANCE.
 - c) incidents dûs à un agent extérieur: incendie, foudre, inondation, humidité etc.
 - d) installation, adaptation ou modification incorrectes de l'appareil ou non conformes aux normes techniques et/ou de sécurité françaises.
 - e) incident intervenant pendant le transport.
 Dans ces cas, la remise en état sera à la charge de l'utilisateur.
4. Si, à tout moment de la période de garantie, une pièce détachée de l'appareil est remplacée par une autre non fournie ni autorisée par PANASONIC FRANCE, ni d'une qualité de sécurité et de performance convenable pour l'appareil ou si l'appareil est réparé par une personne non qualifiée et non reconnue par PANASONIC FRANCE, nous nous réservons le droit d'arrêter cette garantie immédiatement sans notification préalable.
5. La garantie donne droit à l'échange des pièces reconnues défectueuses par nos services techniques ou toute personne accréditée par PANASONIC FRANCE ainsi qu'à la prestation de la main d'œuvre nécessaire. Aucune indemnité ne pourra être demandée pour préjudice consécutif à l'immobilisation de l'appareil en cas de réparation. Le matériel voyageera aux risques et périls de l'utilisateur.
6. Cette garantie ne pourra s'appliquer aux cassettes, piles/batteries et autres composants à durée de vie limitée.
7. Notre décision est définitive en ce qui concerne l'application de la garantie. Tout produit ou pièce détachée défectueuse qui a été remplacée dans le cadre de la garantie devient notre propriété.
8. La durée de la garantie contractuelle applicable sur ce produit est de 12 mois.

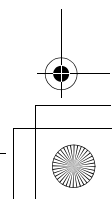
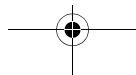
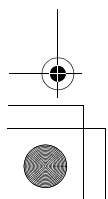
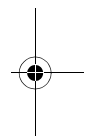
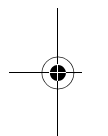
Prière de garder ce mode d'emploi avec votre facture.

PANASONIC FRANCE

N° de facture	Date d'achat
Modèle n°	N° de série



Notes



Il est recommandé de garder ces informations à portée de main pour référence ultérieure.

N° de série

Date d'achat

(en dessous de l'appareil)

Nom et adresse du vendeur

Joignez votre ticket de caisse ici.

Service après-vente

(uniquement pour les utilisateurs basés en France): 08 92 35 05 05
(0,34 € la minute)

Service des ventes :

Panasonic France S.A.

1-3 avenue François Mitterrand
93218 Saint-Denis La Plaine Cedex France
Service Consommateurs: 08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Droit d'auteur :

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur acquis par Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduite qu'à des fins d'utilisation interne. Toutes les autres reproductions, partielles ou intégrales, ne sont autorisées que moyennant le consentement écrit de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2008 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.



TS710EX

PNQX1514ZA DM0508SH0